



**COUNCIL OF
THE EUROPEAN UNION**

Brussels, 14 February 2013

16244/12

**Interinstitutional File:
2005/0278 (CNS)**

**JUR 580
AGRILEG 169**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Regulation (EC) No 834/2007 of 28 June 2007 on organic production and labelling of organic products and repealing Regulation (EEC) No 2092/91

(OJ L 189, 20.7.2007, p. 1)

LANGUAGES concerned: **MT, SV**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page)

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency: 15 days

Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Mr. David Kelly and Mrs. Caroline Daly:

e-mail: david.kelly@dfa.ie

caroline.daly@dfa.ie

RETTIFIKA

tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 tal-28 ta' Ġunju 2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2029/91

(ĠU L 189, 20.7.2007, p. 1)

It-titolu tar-Regolament fil-paġna tal-Werrej u fil-paġna 1

Flok:

“Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 tal-28 ta' Ġunju 2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2029/91”,

Aqra:

“Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 tat-28 ta' Ġunju 2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi u li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 2029/91”;

Paġna 21, l-Artikolu 39

Flok:

“Artikolu 39

Revoka tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91

1. Ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 huwa b'dan irrevokat mill- 1 ta' Jannar 2009.
2. Ir-referenzi għar-Regolament (KEE) Nru 2092/91 revokat għandhom jitqiesu bħala referenzi għal dan ir-Regolament. ”,

Aqra:

“Artikolu 39

Thassir tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91

1. Ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 b'dan jithassar mill- 1 ta' Jannar 2009.
2. Ir-referenzi għar-Regolament (KEE) Nru 2092/91 imħassar għandhom jitqiesu bħala referenzi għal dan ir-Regolament. ”.

RÄTTELSE

till rådets förordning (EG) nr 834/2007 av den 28 juni 2007 om ekologisk produktion och märkning av ekologiska produkter och om upphävande av förordning (EEG) nr 2092/91

(EUT L 189, 20.7.2007, s. 1)

Sidan 3, skäl 33 andra meningen

I stället för:

"... Dessutom bör de produkter som importeras inom ramen för ett likvärdigt system omfattas av ett certifikat som utfärdas av den behöriga myndigheten, den erkända kontrollmyndigheten eller det erkända kontrollorganet i det berörda tredjelandet."

ska det stå:

"... Dessutom bör de produkter som importeras inom ramen för ett likvärdigt system omfattas av ett intyg som utfärdas av den behöriga myndigheten, den erkända kontrollmyndigheten eller det erkända kontrollorganet i det berörda tredjelandet."

Sidan 7, artikel 6, rubriken

I stället för:

"Specifika principer för bearbetning av ekologiskt foder"

ska det stå:

"Specifika principer för bearbetning av ekologiska livsmedel".

Sidan 10, artikel 14.1 b v

I stället för:

- "v) Djur som hålls för ekologisk animalieproduktion skall hållas åtskilda från andra djur.
Ekologiskt uppfödda djurs bete på vanlig mark och icke-ekologiskt uppfödda djurs bete på ekologisk mark är emellertid tillåtet på vissa begränsande villkor."

ska det stå:

- "v) Djur som hålls för ekologisk animalieproduktion skall hållas åtskilda från andra djur.
Ekologiskt uppfödda djurs bete på allmänning och icke-ekologiskt uppfödda djurs bete på ekologisk mark är emellertid tillåtet på vissa begränsande villkor."

Sidan 20, artikel 33, rubriken

I stället för:

"Import av produkter som ger motsvarande garantier"

ska det stå:

"Import av produkter som ger likvärdiga garantier".

Sidan 20, artikel 33.1 första stycket led d

I stället för

- "d) produkten omfattas av ett inspektionscertifikat som ..."

ska det stå:

- "d) produkten omfattas av ett kontrollintyg som ..."

Sidan 20, artikel 33.1 andra stycket

I stället för:

"Det certifikat som avses i denna punkt skall i original åtfölja varorna till den första mottagarens lokaler; därefter skall importören hålla certifikatet tillgängligt för kontrollmyndigheten eller kontrollorganet i minst två år."

ska det stå:

"Det intyg som avses i denna punkt skall i original åtfölja varorna till den första mottagarens lokaler; därefter skall importören hålla intyget tillgängligt för kontrollmyndigheten eller kontrollorganet i minst två år."

Sidan 20, artikel 33.3 första stycket

I stället för:

"3. När det gäller produkter som inte importerats enligt artikel 32 och inte importerats från ett tredjeland som erkänts enligt punkt 2 i denna artikel får kommissionen i enlighet med det förfarande som avses i artikel 37.2 erkänna de kontrollmyndigheter och kontrollorgan, inklusive kontrollmyndigheter och kontrollorgan som avses i artikel 27, som är behöriga att genomföra kontroller och utfärda certifikat i tredjeländer enligt punkt 1 och upprätta en förteckning över kontrollmyndigheterna och kontrollorganen. Vid bedömningen av likvärdigheten skall hänsyn tas till riktlinjerna i *Codex Alimentarius*, CAC/GL 32."

ska det stå:

"3. När det gäller produkter som inte importerats enligt artikel 32 och inte importerats från ett tredjeland som erkänts enligt punkt 2 i denna artikel får kommissionen i enlighet med det förfarande som avses i artikel 37.2 erkänna de kontrollmyndigheter och kontrollorgan, inklusive kontrollmyndigheter och kontrollorgan som avses i artikel 27, som är behöriga att genomföra kontroller och utfärda intyg i tredjeländer enligt punkt 1 och upprätta en förteckning över kontrollmyndigheterna och kontrollorganen. Vid bedömningen av likvärdigheten skall hänsyn tas till riktlinjerna i *Codex Alimentarius*, CAC/GL 32."

I stället för:

"d) Närmare bestämmelser om de regler för import från tredjeländer som fastställs i avdelning VI, särskilt när det gäller de kriterier och förfaranden som skall följas för erkännande enligt artiklarna 32 och 33 av tredjeländer och kontrollorgan, inklusive offentliggörande av förteckningar över erkända tredjeländer och kontrollorgan, och när det gäller det certifikat som avses i artikel 33.1 d, med hänsyn till fördelarna med elektronisk certifiering."

ska det stå:

"d) Närmare bestämmelser om de regler för import från tredjeländer som fastställs i avdelning VI, särskilt när det gäller de kriterier och förfaranden som skall följas för erkännande enligt artiklarna 32 och 33 av tredjeländer och kontrollorgan, inklusive offentliggörande av förteckningar över erkända tredjeländer och kontrollorgan, och när det gäller det intyg som avses i artikel 33.1 d, med hänsyn till fördelarna med elektronisk certifiering."
